Porównanie tłumaczeń Filipian 4:12

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Wiem jak i być poniżonym wiem jak i obfitować w każdym i we wszystkich jestem wtajemniczony i być nasycany pokarmem i głodować i obfitować i być w niedostatku |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Umiem się ograniczyć, umiem też żyć w obfitości; wszędzie i we wszystko jestem wtajemniczony; umiem być syty, umiem też głodować, obfitować i być w niedostatku. |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Umiem i uniżać się, umiem i obfitować; w każdym i we wszystkich jestem wtajemniczony: i nasycać się pokarmem, i łaknąć, i obfitować, i być słabszym.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Wiem (jak) i być poniżonym wiem (jak) i obfitować w każdym i we wszystkich jestem wtajemniczony i być nasycany pokarmem i głodować i obfitować i być w niedostatku |